

# ŚWIADECTWO ZATWIERDZENIA SYSTEMU JAKOŚCI

## CERTIFICATE OF APPROVAL OF QUALITY SYSTEM

Nr 1 / 17

Instytut Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy (INiG-PIB) niniejszym  
stwierdza, że system jakości stosowany przez:  
*Instytut Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy (INiG-PIB) hereby states that the quality system adapted by:*

**RADIATYM Sp. z o.o.**  
**ul. Przewozowa 20, 44-100 Gliwice**

w zakresie produkcji:  
*within the production of:*

**wyrobów przeznaczonych do płynów grupy 1 i 2**  
**wymienionych na str. 2-6**  
***appliances for liquids group 1 i 2 mentioned on page 2-6***

został zatwierdzony oraz jest objęty nadzorem Biura Certyfikacji INiG-PIB  
zgodnie z Dyrektywą 2014/68/UE z dnia 15 maja 2014 roku  
w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do  
udostępniania na rynku urządzeń ciśnieniowych (OJEU z 2014 L 189)  
w zakresie wymagań modułu H (pełne zapewnienie jakości)

*have been approved and is subjected to INiG-PIB Certification Office surveillance  
according to Directive 2014/68/EU of the European Parliament and of the council of 15<sup>th</sup> May 2014 on the  
harmonisation of the laws of the Member States relating to the making available on the market of pressure  
equipment (OJEU of 2014 L 189)  
within the scope of requirements of module H (full quality assurance)*

Jednocześnie Biuro Certyfikacji INiG-PIB udziela ww. firmie zezwolenia  
na używanie swojego numeru identyfikacyjnego **1450**  
i umieszczanie za znakiem **CE**  
na wyrobach produkowanych zgodnie z procedurami zatwierdzonego systemu jakości  
*At the same time INiG-PIB Certification Office gives the authorisation to a/m company  
to use its identifying number 1450, and to put it behind the CE mark  
on the products produced according to procedures of approved quality system*

Data wygaśnięcia certyfikatu: **27 lutego 2026r**  
*Date of expiry of certificate: 27<sup>th</sup> February 2026*

Kierownik  
Biura Certyfikacji



Magdalena Swat



Dyrektor Instytutu Nafty i Gazu  
Państwowego Instytutu Badawczego



Jacek Jaworski

Wydanie 7, Kraków dnia 20-03-2023, zastępuje wyd. 6 z dnia 28-02-2023 r.  
7<sup>th</sup> edition, Kraków, 20-03-2023, replaces the 6<sup>th</sup> edition, Kraków, 28-02-2023

1 z 6



**INSTYTUT NAFTY I GAZU – Państwowy Instytut Badawczy**  
PL 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 A  
tel.: +48 12 421 00 33  
www.inig.pl office@inig.pl

**BIURO CERTYFIKACJI**  
tel.: +48 12 430 38 64  
e-mail: swat@inig.pl



AC 116

**Wyroby objęte zatwierdzeniem**  
*Products covered by Certificate of Approval*

Typ wyrobu <i>Type of product</i>	grupa płynów/ <i>group of liquids</i>	Maksymalne ciśnienie robocze/ <i>Maximum operating pressure</i>	zakres średnic <i>/the scope of diameters</i>	kategoria <i>/category</i>	przeznaczenie/ <i>purpose</i>
Kompensatory liniowe KLR <i>Linear compensators KLR</i>	1	PS100	DN100÷DN500	II	ciecze / liquids
	2		DN250÷DN500	I	
	1	PS84	DN700, DN1000	II	
	2		DN700, DN1000	I	
	1	PS25	DN100÷DN500	II	
	2		DN250÷DN500	I	
	1	PS100	DN100	II	gazy / gases
	2		DN125÷DN500	III	
			DN100	I	
			DN125÷DN250	II	
	1	PS84	DN300÷DN500	III	
			DN700, DN1000	III	
	2	PS25	DN700, DN1000	III	
	1		DN50÷DN100	II	
DN150÷DN500			III		
DN50÷DN100			I		
2	DN150÷DN200	II			
	DN250÷DN500	III			
Złącza izolujące (monobloki) <i>Isolating joints (monoblocs)</i>	1	PS25	DN100÷DN1400	II	ciecze / liquids
		PS63	DN32÷DN1400	II	
		PS100	DN32÷DN1400	II	
		PS150	DN32÷DN1000	II	
		PS250	DN32÷DN750	II	
		PS420	DN32÷DN500	II	
	2	PS25	DN250÷DN1400	I	
		PS63	DN250÷DN1400	I	
		PS100	DN250÷DN1400	I	
		PS150	DN250÷DN1000	I	
		PS250	DN250÷DN750	I	
		PS420	DN250÷DN500	I	

Wydanie 7, Kraków dnia 20-03-2023, zastępuje wyd. 6 z dnia 28-02-2023 r.  
7<sup>th</sup> edition, Kraków, 20-03-2023, replaces the 6<sup>th</sup> edition, Kraków, 28-02-2023

2 z 6



**INSTYTUT NAFTY I GAZU – Państwowy Instytut Badawczy**  
PL 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 A  
tel.: +48 12 421 00 33  
www.inig.pl office@inig.pl

**BIURO CERTYFIKACJI**  
tel.: +48 12 430 38 64  
e-mail: swat@inig.pl



AC 116

Typ wyrobu Type of product	grupa płynów/ group of liquids	Maksymalne ciśnienie robocze/ Maximum operating pressure	zakres średnic /the scope of diameters	kate- goria /category	przezna- czenie/ purpose
Złącza izolujące (monobloki) Isolating joints (monoblocs)	1	PS25	DN32÷DN40	I	gazy / gases
			DN40÷DN125	II	
			DN150÷DN1400	III	
		PS63	DN32÷DN100	II	
			DN100÷DN1400	III	
			PS100	DN32÷DN100	
		DN100÷DN1400		III	
		PS150		DN32÷DN100	
			DN100÷DN1000	III	
	PS250		DN32÷DN100	II	
		DN100÷DN750	III		
		PS420	DN32÷DN100	II	
	DN100÷DN500		III		
	2		PS25	DN40÷DN125	
		DN150÷DN250		II	
		DN300÷DN1400		III	
		PS63	DN40÷DN100	I	
			DN125÷DN250	II	
DN300÷DN1400			III		
PS100		DN40÷DN100	I		
		DN125÷DN250	II		
		DN300÷DN1400	III		
PS150	DN40÷DN100	I			
	DN125÷DN250	II			
	DN300÷DN1000	III			

Wydanie 7, Kraków dnia 20-03-2023, zastępuje wyd. 6 z dnia 28-02-2023 r.  
7<sup>th</sup> edition, Kraków, 20-03-2023, replaces the 6<sup>th</sup> edition, Kraków, 28-02-2023

3 z 6



INSTYTUT NAFTY I GAZU – Państwowy Instytut Badawczy  
PL 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 A  
tel.: +48 12 421 00 33  
www.inig.pl office@inig.pl

BIURO CERTYFIKACJI  
tel.: +48 12 430 38 64  
e-mail: swat@inig.pl



AC 116

Typ wyrobu <i>Type of product</i>	grupa płynów/ <i>group of liquids</i>	Maksymalne ciśnienie robocze/ <i>Maximum operating pressure</i>	zakres średnic <i>/the scope of diameters</i>	Kate- goria <i>/category</i>	przezna- czenie/ <i>purpose</i>
Złącza izolujące (monobloki) <i>Isolating joints (monoblocs)</i>	2	PS250	DN40÷DN100	I	gazy / gases
			DN125÷DN250	II	
			DN300÷DN750	III	
		PS420	DN40÷DN100	I	
			DN125÷DN250	II	
			DN300÷DN500	III	
Izolujące połączenia kołnierzone IPK <i>Isolating flange connections IPK</i>	1	PS16 (PN16)	DN25÷DN40	I	gazy / gases
			DN50÷DN200	II	
			DN250÷DN1200	III	
		PS25 (PN25)	DN32÷DN60	I	
			DN65÷DN125	II	
			DN150÷DN1000	III	
		PS40 (PN40)	DN32÷DN100	II	
			DN125÷DN600	III	
			PS63 (PN63)	DN32÷DN100	
	DN125÷DN400	III			
	PS100 (PN100)	DN32÷DN100		II	
		DN125÷DN400	III		
		2	PS16 (PN16)	DN65÷DN200	
	DN250÷DN300			II	
	DN350÷DN1200			III	
	PS25 (PN25)		DN50÷DN125	I	
			DN150÷DN250	II	
			DN2300÷DN1000	III	
PS40 (PN40)	DN32÷DN100		I		
	DN125÷DN250		II		
	DN300÷DN600		III		

Wydanie 7, Kraków dnia 20-03-2023, zastępuje wyd. 6 z dnia 28-02-2023 r.  
7<sup>th</sup> edition, Kraków, 20-03-2023, replaces the 6<sup>th</sup> edition, Kraków, 28-02-2023

4 z 6



INSTYTUT NAFTY I GAZU – Państwowy Instytut Badawczy  
PL 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 A  
tel.: +48 12 421 00 33  
www.inig.pl office@inig.pl

BIURO CERTYFIKACJI  
tel.: +48 12 430 38 64  
e-mail: swat@inig.pl



AC 116

Typ wyrobu Type of product	grupa płynów/ group of liquids	Maksymalne ciśnienie robocze/ Maximum operating pressure	zakres średnic /the scope of diameters	Kate- goria /category	przezna- czenie/ purpose	
Izolujące połączenia kołnierzowe IPK Isolating flange connections IPK	2	PS63 (PN63)	DN40÷DN100	I	gazy / gases	
			DN125÷DN250	II		
			DN300÷DN400	III		
		PS100 (PN100)	DN32÷DN100	I		
			DN125÷DN250	II		
			DN300÷DN350	III		
	1	PS16 (PN16) PS25 (PN25) PS40 (PN40) PS63 (PN63) PS100 (PN100)	DN150÷DN1200	II	ciecze / liquids	
			DN100÷DN1000	II		
			DN65÷DN600	II		
			DN32÷DN400	II		
			DN32÷DN350	II		
	2	PS16 (PN16) PS25 (PN25) PS40 (PN40) PS63 (PN63) PS100 (PN100)	DN350÷DN1200	I		
			DN250÷DN1000	I		
			DN250÷DN600	I		
			DN250÷DN400	I		
DN250÷DN350			I			
<b>Połączenia PE/STAL</b> <b>PE-Steel connections</b>						
zakończone rurą stalową przeznaczone do spawania closed with steel pipe for welding [dn/DN]	1	PS10	DN32/25÷DN90/80	I		gazy / gasses
			DN110/100÷DN315/300	II		
			DN355/300÷DN630/550	III		
	2	PS10	DN110/100÷DN315/300	I		
			DN355/300÷DN500/500	II		
			DN630/550	III		
	1	PS10	DN225/200÷DN630/550	I	ciecze / liquids	

Wydanie 7, Kraków dnia 20-03-2023, zastępuje wyd. 6 z dnia 28-02-2023 r.  
7<sup>th</sup> edition, Kraków, 20-03-2023, replaces the 6<sup>th</sup> edition, Kraków, 28-02-2023

5 z 6



**INSTYTUT NAFTY I GAZU – Państwowy Instytut Badawczy**  
PL 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 A  
tel.: +48 12 421 00 33  
www.inig.pl office@inig.pl

**BIURO CERTYFIKACJI**  
tel.: +48 12 430 38 64  
e-mail: swat@inig.pl

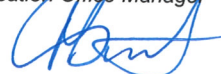


AC 116

Typ wyrobu <i>Type of product</i>	grupa płynów/ <i>group of liquids</i>	Maksymalne ciśnienie robocze/ <i>Maximum operating pressure</i>	zakres średnic <i>/the scope of diameters</i>	kate- goria <i>/category</i>	przezna- czenie/ <i>purpose</i>
zakończone kołnierzem szyjkowym <i>closed with a neck flange [dn/DN]:</i>	1	PS10 (PN10)	DN32/25÷DN90/80	I	gazy / gases
			DN110/100÷DN315/300	II	
			DN355/300÷DN630/500	III	
	2	PS10 (PN10)	DN110/100÷DN315/300	I	
			DN355/300÷DN500/500	II	
			DN630/500	III	
	1	PS10 (PN10)	DN225/200÷DN630/500	I	ciecze / liquids
bezpoinowe z kołnierzem płaskim i szyjkowym <i>jointless with a flat flange and a neck flange</i>	1	PS10 (PN10)	DN32/25, DN40/32, DN50/40, DN63/50, DN75/65, DN90/80	I	gazy / gases
			DN110/100, DN160/150, DN200/200, DN250/250	II	
	2	PS10 (PN10)	DN110/100, DN160/150, DN200/200, DN250/250	I	
	1	PS10 (PN10)	DN250/250	I	ciecze / liquids
zakończone rurą stalową z gwintem <i>closed with steel pipe with a thread</i>	1	PS5	32/25 (R1"), 40/32 (R5/4"), 50/40 (R6/4"), 63/50 (R2")	I	gazy / gases

Kraków, 20-03-2023 r.

Kierownik Biura Certyfikacji  
*Certification Office Manager*



Magdalena Swat

Wydanie 7, Kraków dnia 20-03-2023, zastępuje wyd. 6 z dnia 28-02-2023 r.  
7<sup>th</sup> edition, Kraków, 20-03-2023, replaces the 6<sup>th</sup> edition, Kraków, 28-02-2023

6 z 6



**INSTYTUT NAFTY I GAZU – Państwowy Instytut Badawczy**  
PL 31-503 Kraków, ul. Lubicz 25 A  
tel.: +48 12 421 00 33  
www.inig.pl office@inig.pl

**BIURO CERTYFIKACJI**  
tel.: +48 12 430 38 64  
e-mail: swat@inig.pl



AC 116